

GEBRAUCHSANLEITUNG  
USER'S MANUAL

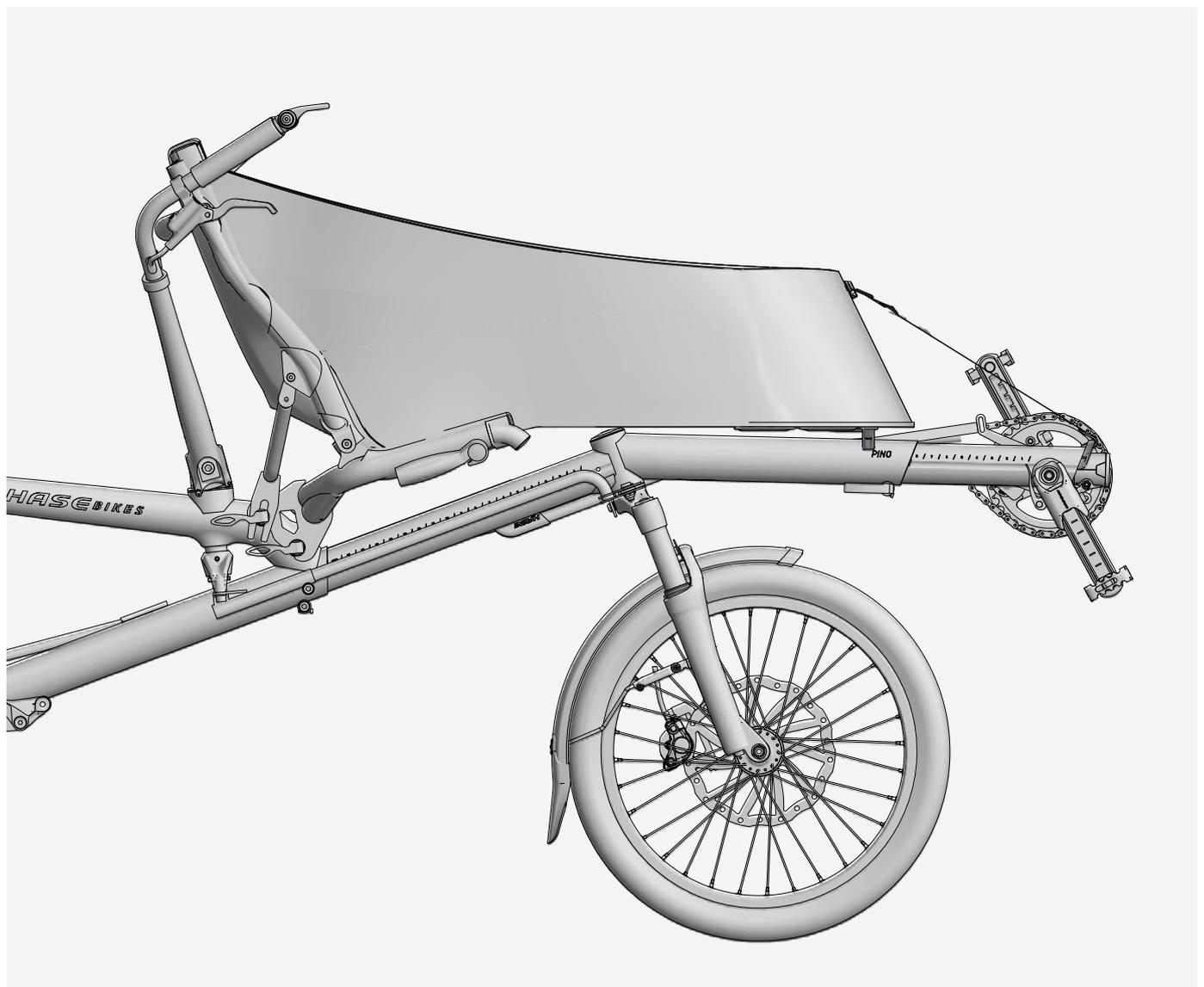
Deutsch  
English

# PORTER BAG

PORTER\_BAG\_MANU-  
AL\_DE-EN

04-22

**REF** Artikel /  
Article  
26752



## DIE PORTER BAG

Die Porter Bag ist eine faltbare Packtasche, die das PINO 2021 zum Lastenrad macht. Sie hat ein maximales Volumen von 120 Litern und man kann darin bis zu 40kg wetterfest transportieren.

## THE PORTER BAG

The foldable Porter Bag transforms the 2021 PINO into a cargo bike. It has a maximum capacity of 120 liters, is weatherproof, and can transport up to 40 kg of cargo.



### Technische Daten

Gewicht	1,6 kg
Volumen	80 l (erweiterbar auf 120 l)
Maximale Zuladung	40 kg

### Technical Data

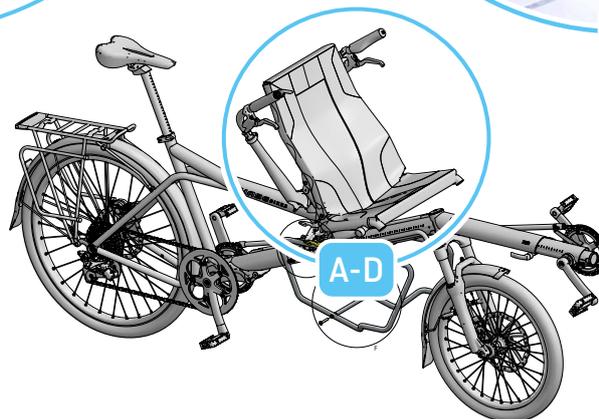
Weight	1,6 kg (3.5 lb)
Capacity	80 l (extendable to 120 l)
Max. load	40 kg (88 lb)

## BEFESTIGUNG AUF DEM SITZ

1. Die gefaltete Porter Bag (01) wird über die Lehne des Liegesitzes (02) gezogen. Für maximale Stabilität sollte die Tasche schön straff gezogen werden. Sie sitzt richtig, wenn der Stoff direkt am Sitzgestell anliegt.
2. Zunächst wird der Spanngurt (03) geöffnet und dann die beiden seitlichen Reißverschlüsse (04). Nun kann die Porter Bag aufgefaltet werden.

## MOUNTING ON THE SEAT

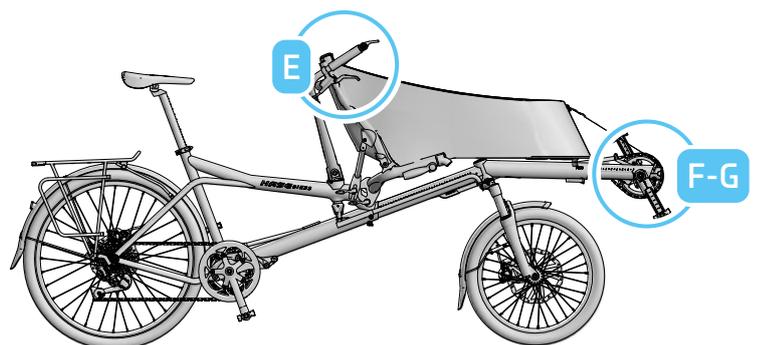
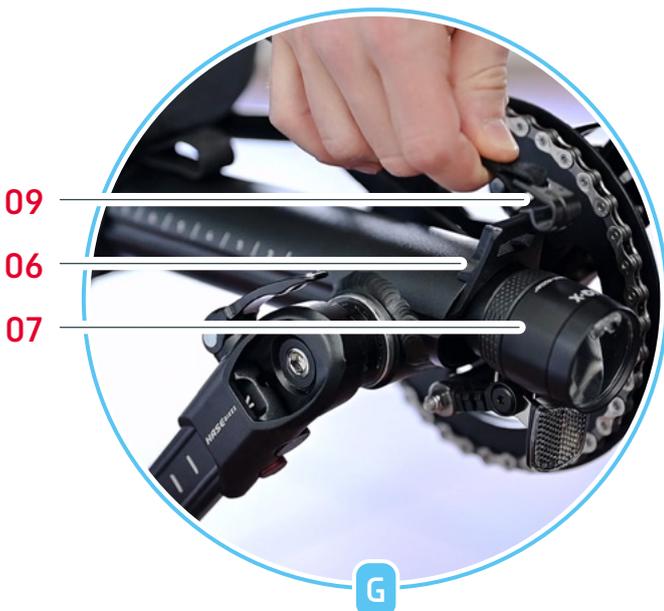
1. First, slide the folded Porter Bag (01) over the back of the recumbent seat (02). For maximum stability, the bag should be pulled tight. Check to make sure that the fabric is wrapped snugly around the seat frame.
2. Next, open the tension strap (03), followed by the two side zippers (04). Now, the Porter Bag can be folded open.



## PINO – Porter Bag

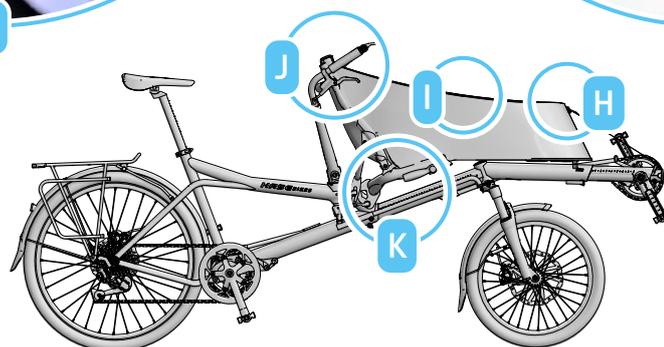
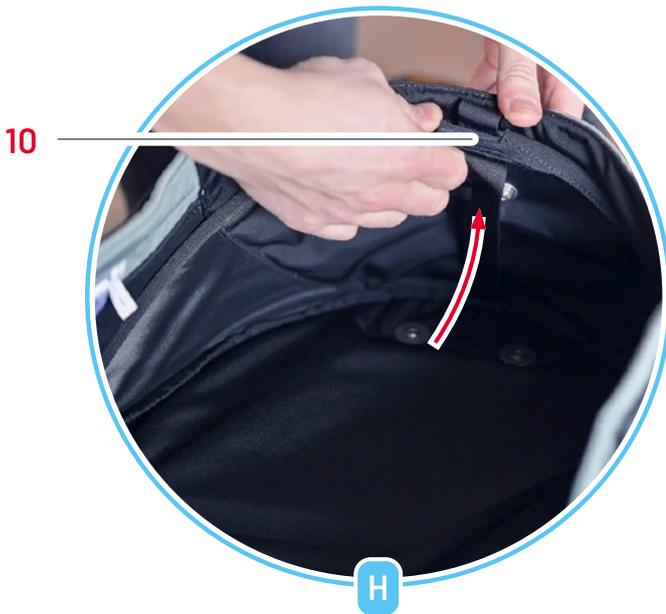
3. Nachdem der Deckel nach hinten geklappt wurde, kann aus dem Innenfach (05) der Adapter (06) entnommen werden, mit dem die Tasche vorne am Rahmen befestigt wird.
4. Der Frontstrahler (07) wird vorsichtig nach unten geklappt, und dann der Adapter mit der Halteöse (06) in das Rahmenrohr (08) geschoben. Anschließend wird der Strahler wieder hoch geklappt.
5. In die Öse de Adapters (06) hängt man nun den Haken des vorderen Befestigungsgurtes (09) ein.

3. Fold back the cover, and then take the adapter (06) out of the inside pocket (05). This adapter is used for attaching the front of the bag to the frame.
4. Carefully fold down the headlight (07), and then slide the adapter with the slotted tab (06) into the frame tube (08). Now you can push the headlight back to its original position.
5. Next, hook the front attachment strap (09) to the slot of the adapter (06).



## PINO – Porter Bag

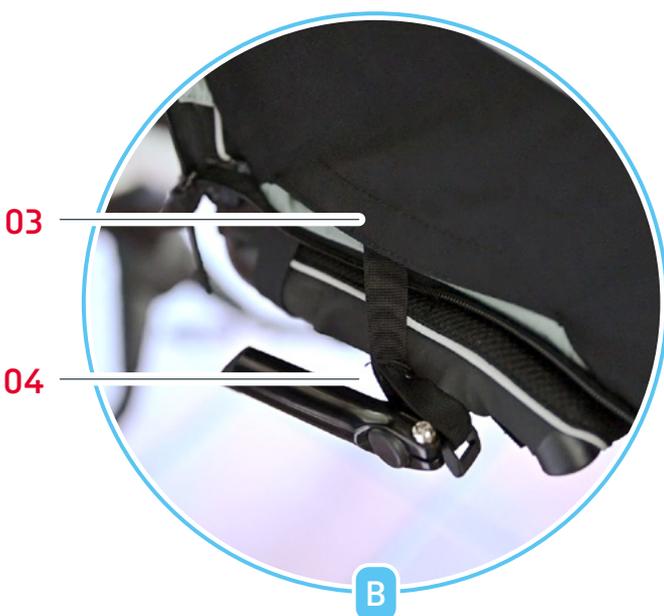
- Zur Stabilisierung der Porter Bag wird zuerst der vordere Innen-Bügel (10) hochgestellt. Dann werden die Seitenstreben (11) in die dafür vorbereiteten Aufnahmen (12) an der rechten und linken Seitenwand eingeführt. Zum Schluss wird der vordere Befestigungsgurt nachgespannt.
  - Damit der Deckel schön straff sitzt und sich kein Regenwasser sammeln kann, ist es möglich ihn mit dem Klettverschluss (13) nachzuspannen.
  - Zum Schluss werden die lose herabhängenden Enden des Spanngurtes (03) unterhalb des Sitzes miteinander verbunden. So ist die Porter Bag perfekt gesichert.
- To stabilize the sides of the Porter Bag, pull the front brace (10) upwards. Then insert the side braces (11) into the openings (12) on the right and left sides. Finish by tightening the front attachment strap.
  - To ensure that the cover is nice and tight so that no rain-water can collect on the top, you can pull it taut using the Velcro fastener (13).
  - As a final step, connect the ends of the loosely hanging tensioning straps (03) beneath the seat. Now, the Porter Bag should be well-secured and ready to load.



## TRANSPORT UNTERSCHIEDLICHER LADUNGEN

Der Porter Bag liegt eine Trennwand **(01)** für den Innenraum bei. Mit ihr erhält man im vorderen Bereich ein separates Fach. Sie wird mit Klettverschlüssen an den Seiten befestigt. Sie enthält zudem auch eine praktische Tasche mit Reißverschluss.

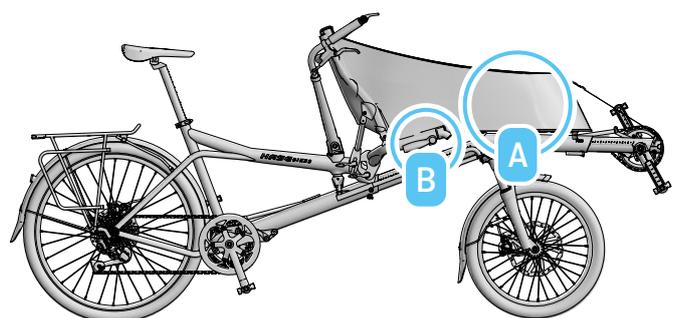
Um Ladung zu sichern, gibt es Spezialgurte **(02)**. Sie lassen sich im Innenraum an sechs Ösen befestigen. Schwere Gepäckstücke können direkt am Sitz, und somit stabiler befestigt werden. Dafür werden die Gurte durch zwei Klett-gesicherte Öffnungen **(03)** an den Seiten der Tasche geführt und an den Handgriffen **(04)** des Liegesitzes befestigt.



## TRANSPORTING VARIOUS TYPES OF CARGO

The Porter Bag comes with a practical divider **(01)** for creating two separate compartments inside the bag. It's attached to the sides with Velcro and has a handy pocket with a zipper.

Special straps **(02)** are available for securing the load. These straps can be attached at six different sites inside the bag. Heavy cargo items can be strapped directly to the seat for more stable transport. In this case, the straps are routed through the two Velcro closures in the sides of the bag **(03)** and attached to the grips **(04)** of the recumbent seat.



## PINO – Porter Bag

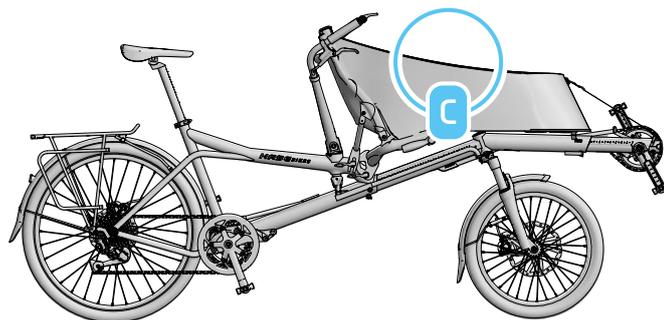
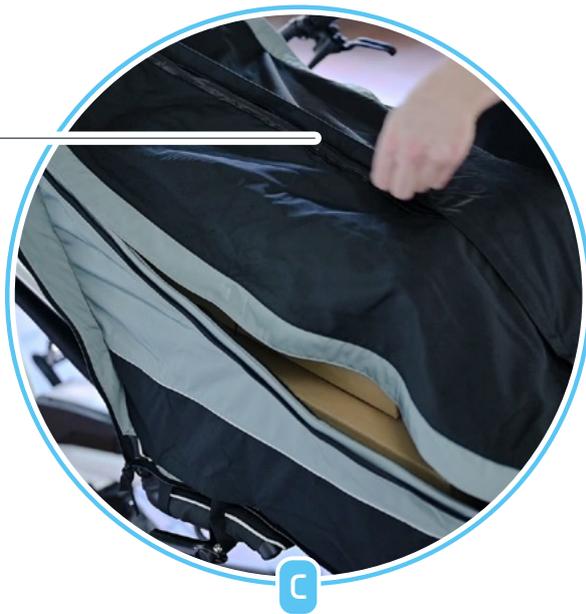
Damit auch hohe Gepäckstücke in die Tasche passen, kann man das Innenvolumen durch Öffnen des oberen Reißverschlusses **(05)** am Deckel um 40 Liter vergrößern. Das maximale Fassungsvermögen der Porter Bag im geschlossenen Zustand beträgt somit 120 Liter.

Sollte das nicht reichen, gibt es die Möglichkeit, Gegenstände „offen“ zu transportieren. Dazu kann der Deckel dank wechselseitigem Reißverschluss nach vorne eingerollt werden. Die Ladung wird dann nur durch die Gurte gesichert.

By opening the top zipper **(05)** on the cover, the cargo compartment can be enlarged by 40 liters for transporting larger items. The maximum capacity of the Porter Bag with its cover closed is then 120 liters.

If that's still not enough, the Porter Bag can also transport cargo with its "top down". Thanks to the two-way zipper, the cover can be rolled up in front. Then, the cargo is held in place solely by the straps.

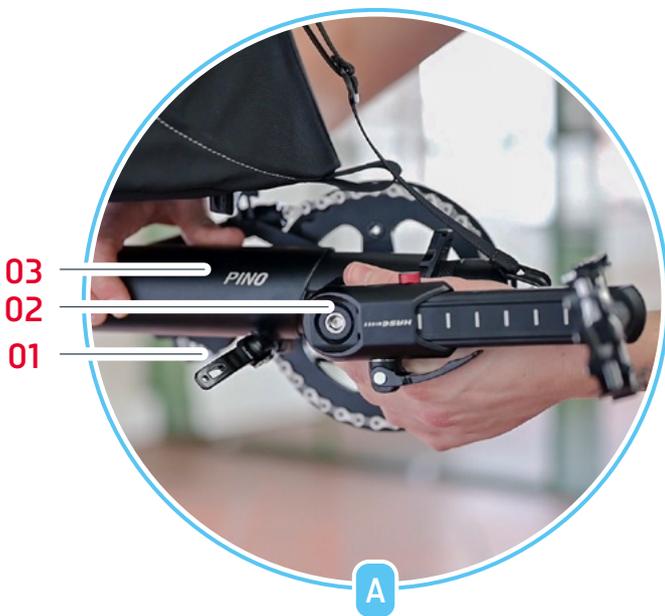
05



## KOMBINATION MIT DER LÄNGEN- VERSTELLBAREN KURBEL

Mit der längenverstellbaren Kurbel von HASE BIKES (zusätzliches Zubehör) bekommt man das PINO mit Porter Bag noch kompakter.

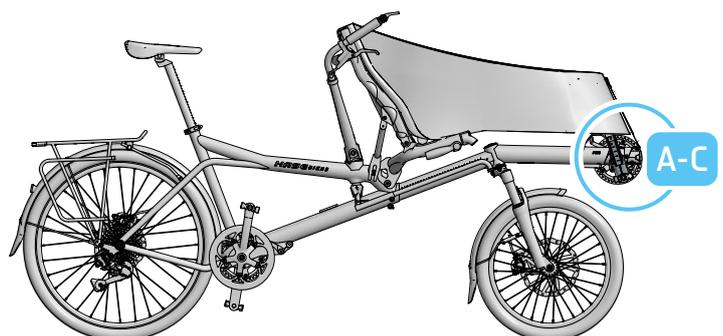
1. Zuerst wird der Schnellspanner **(01)** gelöst um den vorderen Ausleger **(02)** samt Kettenblatt und Kurbel komplett in den Mittelbau **(03)** einzuschieben.
2. Um zu verhindern das die Tasche auf dem Kettenblatt aufliegt, wird sie mittels eines ausklappbaren Abstandshalters **(04)** angehoben.
3. Dann werden die Kurbeln **(05)** auf beiden Seiten eingekürzt, damit sie später die Tasche nicht mehr berühren können.



## COMBINATION WITH LENGTH- ADJUSTABLE CRANK ARMS

Using the length-adjustable crank arms from HASE BIKES (additional accessory), you can make the PINO with the Porter Bag even more compact.

1. First, the quick release **(01)** is opened so that the front boom **(02)** with chainring and crank arms can be pushed completely into the frame **(03)**.
2. To prevent the bag from coming in contact with the chainring, there is a support **(04)** that folds out beneath the bag.
3. Then both crank arms **(05)** can be shortened, allowing them to rotate without hitting the bottom of the bag.







HASE BIKES  
Hiberniastraße 2  
45731 Waltrop  
Germany

Phone +49 (0) 23 09 / 93 77-0  
Fax +49 (0) 23 09 / 93 77-201  
info@hasebikes.com  
www.hasebikes.com

